



EPP-34-A, EPP-40-7, EPP-40-9, EPP-40-9CR, EPP-40-9DH, EPP-40-9CR-DH

SK

ELEKTRICKÁ PANVA

PREKLAD ORIGINALNEHO NÁVODU

Návod na použitie

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí.

Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

Než začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Vaša bezpečnosť“.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



VAROVANIE! Prečítajte si a pochopte všetky bezpečnostné varovania, činnosti a pokyny. Venujte zvláštnu pozornosť pokynom označeným týmto symbolom.



Značka zhody s príslušnými predpismi platnými v Spoločenstve.



Nezabudnite si prečítať a dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode. Ak nerozumiete pokynom, zariadenie nepoužívajte.



Symbol triedy I



POZOR: Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!



Značka na označenie oddeleného zberu elektrického a elektronického zariadenia.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

Účel použitia

Tento spotrebič je určený na prípravu a ohrievanie jedál v súkromných domácnostiach, nie na komerčné účely. Používajte elektrickú panvicu iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a môže spôsobiť materiálne škody alebo dokonca zranenie osôb.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Chybné elektrické vedenie alebo nadmerné elektrické napätie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Zariadenie pripojte iba k zdroju striedavého prúdu (AC). Uistite sa, že napätie napájacieho zdroja sa zhoduje s údajmi na zariadení. Zariadenie musí byť pripojené na striedavý prúd (AC) s napätím 220-240 V~ a frekvenciou 50/60 Hz.
- So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.

- Zariadenie zapájajte len do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, aby ste ho v prípade núdze mohli rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte zariadenie, kábel ani zástrčku do vody ani inej tekutiny.
- Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom, zástrčkou alebo v prípade akéhokoľvek poškodenia.
- Pripájajte zariadenie iba do sieťovej elektrickej zásuvky. Nepripájajte ho k zásuvkovému adaptéru alebo spoločne s inými zariadeniami do rovnakej zásuvky.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený kryt alebo pripojovací kábel. Musí ich vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nikdy neotvárajte kryt zariadenia.
- Nikdy sa nepokúšajte opraviť zariadenie sami. Všetky opravy by mal vykonávať autorizovaný servisný technik.
- Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky zariadenia mokrými rukami.
- Umiestnite elektrický kábel zariadenia tak, aby oň nikto nemohol zakopnúť.
- Uistite sa, že kábel nevisí cez okraj stola alebo pracovnej dosky a nedotýka sa horúcich povrchov.
- Uistite sa, že kábel nie je skrútený, zauzlovaný alebo ohnutý.
- Nikdy neskladujte zariadenie tak, že by mohlo spadnúť do vane alebo umývadla.
- Ak chcete po použití úplne vypnúť napájanie, najskôr vypnite zariadenie a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy sa nedotýkajte zariadenia, ak spadlo do vody. V takom prípade okamžite odpojte elektrickú zástrčku z elektrickej zásuvky. Pred opakovaným použitím zariadenia je potrebné ho skontrolovať.
- Pred čistením alebo pokiaľ zariadenie nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.

**VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Používanie, čistenie a údržba zariadenia nie je povolená deťom do 8 rokov a starším deťom iba v prípade, že sú pod neustálym dohľadom dospelých.
- Zariadenia nesmú používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pri používaní pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na bezpečné používanie a rozumejú súvisiace nebezpečenstvo.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s baliacou fóliou. Môžu sa do neho pri hre zamotať a udusiť..

**VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!**

- Kuchynské zariadenia musia byť umiestnené na stabilnom povrchu s nasadenými rukoväťami, aby sa zabránilo vylievaniu horúcich tekutín.
- Neopierajte zariadenie o stenu alebo iné zariadenie. Počas prevádzky ponechajte okolo zariadenia aspoň 10 cm priestoru pre ventiláciu.
- Nekladajte na zariadenie žiadne predmety ani ho nezakrývajte.
- Nedotýkajte sa povrchov zariadenia. Počas používania sa veľmi zahrievajú. Na ochranu rúk používajte kuchynské utierky.
- Ak zariadenie nepoužívate a pred premiestnením alebo čistením, odpojte ho zo zásuvky. Pred čistením a uložením nechajte úplne vychladnúť.
- Po použití vždy nezabudnite zariadenie vypnúť.
- Nepoužívajte zariadenie vonku av oblastiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Počas používania nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Nekladajte zariadenie na okraj pracovnej plochy.
- Zariadenie umiestnite iba na suchý, stabilný, rovný, tepelne odolný povrch. Nekladajte ho na koberce alebo obrusy.
- Neumiestňujte zariadenie na horúce plynové alebo elektrické varné dosky, vyhrievané rúry alebo iné zdroje tepla ani do ich blízkosti.

- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti závesov, stien, pod skriňami alebo v blízkosti iných horľavých materiálov.
- Neupravujte zariadenie a nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je od výrobcu.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať alebo rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo rúr.
- Umiestnite zariadenie na rovný povrch. Neumiestňujte ho na dosky alebo nerovné povrchy.
- Zariadenie skladujte vo vnútri na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Nečistite zariadenie hrubými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode.

UPOZORNENIA



POZOR: Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!
Časti zariadenia sa počas prevádzky veľmi zahrievajú. Nedotýkajte sa horúcich častí. Používajte ochranné rukavice.



Zariadenie nie je určené na vonkajšie použitie a použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.



Toto zariadenie je určené na prevádzku v štandardnej zásuvke.



Pred pripojením a použitím skontrolujte, či sa napätie uvedené na zariadení zhoduje so skutočným napájacím napätím.

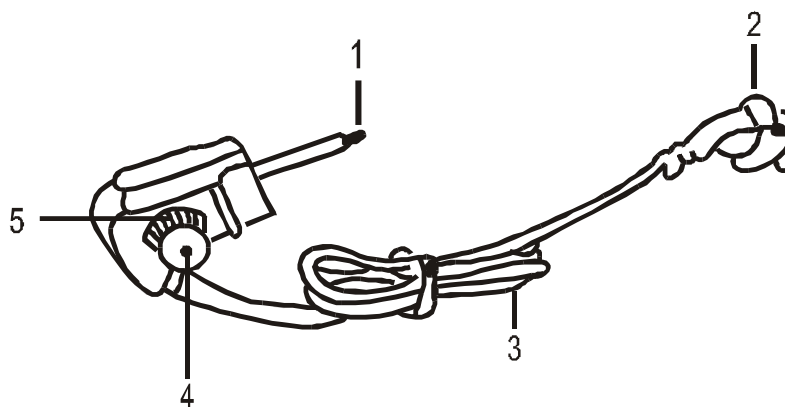
KOMPONENTY ZARIADENIA A SPÍNAČA

1. Rukoväť skleneného veka
2. Jednotka regulátora teploty
3. Základná jednotka
4. Rukoväte na prenášanie
5. Plocha na varenie
6. Sklenené veko



JEDNOTKA REGULÁTORA TEPLoty

1. Teplotný senzor
2. Elektrická zástrčka
3. Napájací kábel
4. Regulátor teploty
5. Kontrolná stupnica



Skontrolujte zariadenie a obsah súpravy

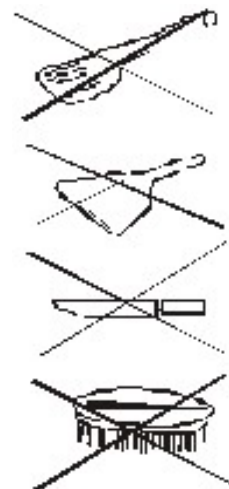
Vyberte zariadenie z obalu a skontrolujte, či nie je nijako poškodené. Pokiaľ je zariadenie poškodené, nepoužívajte ho a kontaktujte autorizovaný servis uvedený na záručnom liste.



Zariadenie môže spôsobiť popáleniny, ak s ním prídete do priameho kontaktu. Nedotýkajte sa zariadenia počas prevádzky a bezprostredne po ňom!

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Opatrne odstráňte všetky obaly.
2. Panvicu a veko dôkladne vyčistite horúcou vodou, mydlovou vodou a mäkkou špongiou.
3. Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kovové kefy, nylonové kefy alebo ostré predmety, ako sú nože a špachtle. Nepoškodzuje nepriľnavú vrstvu!
4. Utrite vonkajšiu a vnútornú stranu nádoby vlhkou handričkou.
5. Zlikvidujte plastové časti obalu. Deti by sa nemali hrať s obalmi. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
6. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a potom ho uložte na bezpečné miesto.



PRIPOJENIE ZARIADENIA

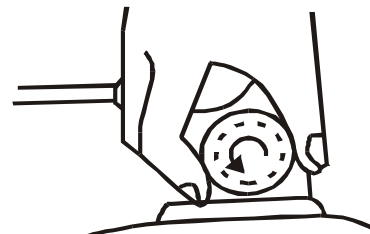
1. Pripojte regulátor teploty k základnej jednotke. Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá.
2. Nastavte regulátor teploty do polohy 0.
3. Zapojte zástrčku 230 V/50 Hz do zásuvky.



POZNÁMKA: Nepoužívajte rozvodky ani predlžovacie káble.

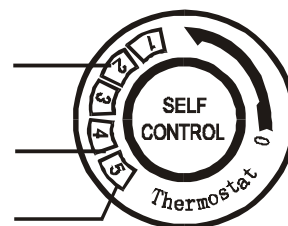
PRÍPRAVA JEDLA

1. Vymažte panvicu trochu oleja na varenie.
2. Nastavte regulátor teploty na požadovanú úroveň tepla. Kontrolka sa rozsvieti, keď je zariadenie pripravené na použitie (ON).



NASTAVENIA REGULÁTORA TEPLoty

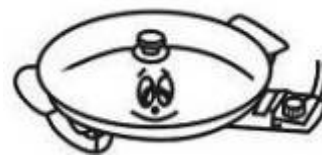
ÚROVEŇ KÚRENIE	TEPLOTA °C	TYP JEDLA
1 a 2	cca. 100 °C	Pečené jedlo, mäso atď.
3 a 4	cca. 150-200 °C	Palacinky, praženica, slanina atď.
5	cca. 240 °C	Grilované jedlá, pizza atď.
Termostat		Funkcia vykurovania



Zariadenie potrebuje 5 až 10 minút, kým kontrolné svetlo zhasne. Zariadenie je teraz pripravené na prípravu jedla. Keď prestanete variť, môžete zariadenie nastaviť tak, aby udržiavalo teplo. To prevediete nastavením ovládania teploty na termostate.

POUŽITIE SKLENENÉHO VEKA

Pri varení všetkých druhov potravín používajte sklenenú veko. Veko zabraňuje úniku pachov a skracaje čas varenia.



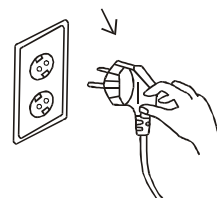
POZNÁMKA: Sklenené veko má ventil, ktorým uniká horúca para! Vyvarujte sa kontaktu s unikajúcou parou.



VAROVANIE! Sklenené veko sa môže počas prevádzky veľmi zahriať, preto používajte kuchynskú rukavicu, aby ste sa nepopálili!

PO POUŽITÍ

Nastavte regulátor teploty na **0** a vyťahnite zástrčku zo zásuvky! Pred dôkladným čistením nechajte zariadenie vychladnúť.



ÚDRŽBA A ČISTENIE

Pred čistením alebo uskladnením vždy počkajte, až zariadenie úplne vychladne.



VAROVANIE! Pred začatím akýchkoľvek prác na zariadení vždy vyťahnite zástrčku zo elektrickej zásuvky!

POZNÁMKA! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj sami opravovať!

- Zariadenie pravidelne čistite. Utrite zariadenie vlhkou handričkou alebo špongiou a nechajte úplne vyschnúť. Na odolné škvryny použite podľa potreby jemný čistič. Po čistení zariadenie utrite do sucha.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami a ostré alebo kovové čistiace nástroje, ako sú nože, tvrdé špachtle atď. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchov zariadenia.
- Riad umyte saponátom na riad pod tečúcou vodou.

Nikdy nevymieňajte poškodený kábel sami! Kábel by mal vymeniť autorizovaný servisný technik výrobcu náradia.

SKLADOVANIE


- Vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel. Počkajte, kým zariadenie úplne vychladne.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je počas skladovania ohnutý alebo zauzlovaný.
- Uchovávajte zariadenie na suchom a čistom mieste, mimo dosahu detí.

SERVIS

Používajte vhodné originálne príslušenstvo a náhradné diely výrobcu zariadenia. V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Pokiaľ máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizované servisné stredisko a požiadať o jeho výmenu.

Pred odovzdaním zariadenia do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt av pôvodnom obale.

TECHNICKÉ DÁTA

NÁZOV	MERNÁ JEDNOTKA	TYP EPP-34-A	TYP EPP-40-7	TYP EPP-40-9	TYP EPP-40-9CR	TYP EPP-40-9DH	TYP EPP-40-9CR-DH
Napätie	V (a.c.)	220–240; 50/60 Hz	220–240; 50/60 Hz	220–240; 50/60 Hz	220–240; 50/60 Hz	220–240; 50/60 Hz	220–240; 50/60 Hz
Výkon	W	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500	1 500
Nastavenie prevádzkovej teploty	stupeň	5	5	5	5	5	5
Priemer panvy	cm	34–36	40–42	40–42	40–42	40–42	40–42
Výška panvy	cm	7	7	9	9	9	9
Kapacita panvy	L	6	8.5	11	11	11	11
Hmotnosť	Kg	3.25	4	4.5	4.5	4.5	4.5
Keramický povlak		NIE	NIE	NIE	ÁNO	NIE	ÁNO
Dvojitý ohrievač		NIE	NIE	NIE	NIE	ÁNO	ÁNO
Trieda ochrany		Uzemnená zásuvka (trieda I)	Uzemnená zásuvka (trieda I)	Uzemnená zásuvka (trieda I)	Uzemnená zásuvka (trieda I)	Uzemnená zásuvka (trieda I)	Uzemnená zásuvka (trieda I)
Spotreba energie pri vypnutom zariadení: 0 W							

PREHLÁSENIE O ZÁRUCKE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Zaručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plomby nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi

pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smericou 2012/19/EU a smericou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora